

CONV 805/03

FØLGESKRIVELSE

fra: præsidiets
til: konventet

Vedr.: **Nye eller reviderede bestemmelser i tredje del**

Hermed følger til konventsmedlemmerne nogle nye bestemmelser til og reviderede artikler i forfatningens tredje del, som præsidiets har udarbejdet vedrørende en række spørgsmål, der blev drøftet på sidste plenarmøde. Der er tale om følgende spørgsmål:

- horisontale bestemmelser (bilag I)
- økonomisk governance (bilag II)
- afstemning på FUSP-området (bilag III).

Endvidere følger artiklerne i tredje del om institutionerne, der er tilpasset bestemmelserne i første del (bilag IV).

Disse udkast tager sigte på at imødekomme ønsker, der blev fremsat på plenarmødet, således at der kan gøres fremskridt med hensyn til tredje del, især på de områder, der er direkte knyttet til første del.

Udkastene foregriber ikke yderligere ændringer, der måtte blive indført i lyset af skriftlige ændringsforslag til tredje del, som konventsmedlemmer har fremsat eller måtte ønske at fremsætte inden mandag den 23. juni kl. 12.00. Hvis Det Europæiske Råd i Thessaloniki beslutter at give konventet yderligere et par uger til færdiggørelsen af tredje del, vil præsidiets udsende en revideret udgave med henblik på at opnå endelig konsensus om denne del af forfatningen på et ekstraordinært møde, der eventuelt kan afholdes den 9.-11. juli.

Der mindes om, at ændringerne til tredje del ikke bør sigte på at ændre eksisterende bestemmelser om politikkerne, naturligvis med undtagelse af de områder, bl.a. udenrigspolitikken, økonomisk governance samt frihed, sikkerhed og retfærdighed, der har været behandlet i konventet i arbejdsgrupperne såvel som på plenarmøderne.

HORISONTALE BESTEMMELSER

AFSNIT I

GENERELLE ANVENDELSESBESTEMMELSER

Artikel III-0 (ny)

Unionen sørger for sammenhæng mellem de forskellige politikker og aktiviteter, der er omfattet af denne del af forfatningen, under hensyn til alle Unionens mål.

Artikel III-1 (tidl. artikel 3, stk. 2)

I alle de aktiviteter, der er nævnt i denne del, tilstræber Unionen at fjerne uligheder og fremme ligestilling mellem mænd og kvinder.

Artikel III-1a (ny)

Ved udformningen og gennemførelsen af de politikker og aktiviteter, der er omfattet af denne del af forfatningen, søger Unionen at bekæmpe forskelsbehandling på grund af køn, race eller etnisk oprindelse, religion eller tro, handicap, alder eller seksuel orientering.

Artikel III-2 (tidl. artikel 6)

Miljøbeskyttelseskrav skal integreres i udformningen og gennemførelsen af de EU-politikker og -aktiviteter, der er omfattet af denne del, især med henblik på at fremme en bæredygtig udvikling.

Artikel III-2a (tidl. artikel 153, stk. 2)

Forbrugerbeskyttelseshensyn inddrages ved udformningen og gennemførelsen af Unionens øvrige politikker og aktiviteter.

Artikel III-3 (tidl. artikel 16)

Med forbehold af [artikel III-52, III-53 og III-131 (tidl. artikel 73, 86 og 87)] og i betragtning af den plads, som tjenesteydelser af almen økonomisk interesse indtager som ydelser, alle i Unionen til lægger værdi, og den rolle, de spiller med henblik på at fremme social og territorial samhørighed, sørger Unionen og medlemsstaterne inden for deres respektive kompetenceområde og inden for rammerne af forfatningens anvendelsesområde for, at sådanne tjenester ydes på grundlag af principper og vilkår, der gør det muligt for dem at opfylde deres opgaver¹.

¹ Affattelsen af denne artikel er foreløbig.

ØKONOMISK GOVERNANCE**3A. AFDELING****SÆRLIGE BESTEMMELSER FOR MEDLEMMER AF EUROOMRÅDET****Artikel 1 (taget fra artikel III-86)**

1. For at sikre Den Økonomiske og Monetære Unions rette virkemåde og i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i forfatningen kan der træffes supplerende foranstaltninger over for de medlemsstater, der er medlemmer af euroområdet, for at styrke samordningen af deres økonomiske politikker og budgetdisciplinen. Disse foranstaltninger vedrører retningslinjerne for den økonomiske politik og overvågningen heraf [artikel III-68, stk. 2 og 4] og de uforholdsmæssigt store underskud [artikel III-3, stk. 6-8 samt stk. 11].
2. I forbindelse med de foranstaltninger, der er omhandlet i stk. 1, stemmer kun de medlemsstater, der deltager i euroområdet. Kvalificeret flertal defineres som flertallet af de stemmer, der er afgivet af repræsentanterne for de medlemsstater, der deltager i euroområdet, og som repræsenterer mindst tre femtedele af disse staters befolkninger. Der kræves enstemmighed blandt disse medlemsstater for så vidt angår en retsakt, der kræver enstemmighed.

Artikel 2

Bestemmelserne om ordninger for møder mellem ministre fra de medlemsstater, der er medlemmer af euroområdet, findes i en protokol til forfatningen.

Artikel 3 (artikel III-81)

1. For at sikre euroens plads i det internationale valutasystem samordner de medlemsstater, der er medlemmer af euroområdet, deres optræden indbyrdes og sammen med Kommissionen med henblik på at vedtage fælles holdninger inden for rammerne af kompetente internationale finansielle institutioner og konferencer. De forsvarer og fremmer disse fælles holdninger.

Hvis det er relevant, tilknyttes Den Europæiske Centralbank fuldt ud denne samordning, uden at det anfægter dens uafhængighed.

2. På grundlag af denne samordning kan Rådet på forslag af Kommissionen vedtage passende foranstaltninger for at sikre en samlet repræsentation inden for rammerne af internationale finansielle institutioner og konferencer.

3. I forbindelse med de foranstaltninger, der er omhandlet i denne artikel, stemmer kun de medlemsstater, der deltager i euroområdet. Kvalificeret flertal defineres som flertallet af de stemmer, der er afgivet af repræsentanterne for de medlemsstater, der deltager i euroområdet, og som repræsenterer mindst tre femtedele af disse staters befolkninger. Der kræves enstemmighed blandt disse medlemsstater for så vidt angår en retsakt, der kræver enstemmighed.

4. AFDELING

OVERGANGSBESTEMMELSER

Artikel III-186 (tidl. artikel 122)

1. Medlemsstater, med hensyn til hvilke Rådet ikke har truffet afgørelse om, at de opfylder de nødvendige betingelser for indførelse af euroen, benævnes i det følgende: "medlemsstater med dispensation".

2. Følgende bestemmelser gælder ikke for medlemsstater med dispensation:

- a) vedtagelse af dele af de overordnede retningslinjer for de økonomiske politikker, der vedrører euroområdet generelt (tidl. artikel 99, stk. 2)
- b) bindende midler til at afhjælpe uforholdsmæssigt store underskud (tidl. artikel 104, stk. 9 og 11)
- c) mål og opgaver for Det Europæiske System af Centralbanker (tidl. artikel 105, stk. 1, 2, 3 og 5)
- d) udstedelse af euroen (tidligere artikel 106)
- e) Den Europæiske Centralbanks akter (tidligere artikel 110)
- f) foranstaltninger vedrørende anvendelsen af euroen (tidl. artikel 123, stk. 4)
- g) valutaaftaler (tidl. artikel 111)
- h) euroens repræsentation udadtil (ny artikel)
- i) udnævnelse af medlemmerne af Den Europæiske Centralbanks direktion (tidl. artikel 112, stk. 2, litra b).

I ovennævnte artikler forstås derfor ved "medlemsstater" medlemsstater uden dispensation.

3. Ifølge kapitel IX i statutten for Det Europæiske System af Centralbanker er medlemsstater med dispensation og deres nationale centralbanker udelukket fra rettighederne og forpligtelserne inden for Det Europæiske System af Centralbanker.

4. Stemmerettighederne for medlemsstater med dispensation suspenderes i forbindelse med Rådets vedtagelse af de foranstaltninger, der er nævnt i de i stk. 2 anførte artikler. Kvalificeret flertal defineres i dette tilfælde som flertallet af de stemmer, der er afgivet af repræsentanterne for medlemsstater uden dispensation, der repræsenterer mindst tre femtedele af disse staters befolkninger. Der kræves enstemmighed blandt disse medlemsstater for så vidt angår en retsakt, der kræver enstemmighed.

AFSTEMNING PÅ FUSP-OMRÅDET

Artikel III-196, stk. 2, litra b), affattes således:

- "b) når det vedtager en afgørelse om en EU-aktion eller EU-holdning på grundlag af forslag, som udenrigsministeren forelægger det efter en specifik anmodning fra Det Europæiske Råd, som det fremsætter på eget eller udenrigsministerens initiativ."
-

INSTITUTIONERNE

KAPITEL 1: INSTITUTIONERNE

1. Afdeling EUROPA-PARLAMENTET

Artikel III-227 (tidl. artikel 190)

1. Europa-Parlamentet udarbejder et forslag til europæisk lov om afholdelse af almindelige direkte valg af sine medlemmer ifølge en i alle medlemsstater ensartet fremgangsmåde eller efter principper, der er fælles for alle medlemsstater.

Rådet, der træffer afgørelse med enstemmighed efter godkendelse fra Europa-Parlamentet, der udtaler sig med et flertal af sine medlemmer, vedtager den lov, der er nævnt i foregående afsnit, som det henstiller til medlemsstaterne at vedtage i overensstemmelse med deres forfatningsmæssige bestemmelser.

2. Ved en europæisk lov, som Europa-Parlamentet vedtager på eget initiativ, fastsættes medlemmernes statut og de almindelige betingelser for udøvelsen af deres hverv. Europa-Parlamentet træffer afgørelse efter høring af Kommissionen og med godkendelse fra Rådet. Alle bestemmelser og betingelser i forbindelse med beskatningsordningen for medlemmer og forhenværende medlemmer vedtages med enstemmighed af Rådet.

3. Europa-Parlamentet sammensættes for valgperioden 2004-2009 i overensstemmelse med protokollen om borgernes repræsentation i Europa-Parlamentet.

3. Afdeling RÅDET

Artikel III-240 (tidl. artikel 203 og 204)

1. Rådet træder sammen efter indkaldelse fra formanden på initiativ af denne, af et medlem af Rådet eller af Kommissionen.

2. Det Europæiske Råd vedtager på eget initiativ og med enstemmighed en afgørelse om reglerne for rotationen af formandskabet for Rådets sammensætninger.

4. Afdeling KOMMISSIONEN

Artikel III-245 (tidl. artikel 213, stk. 1, og tidl. artikel 214)

Europa-kommissærer og kommissærer uden stemmeret udnævnes for fem år, jf. dog artikel III-238. Kun statsborgere i medlemsstaterne kan være Europa-kommissærer og kommissærer.

Artikel III-246 (tidl. artikel 213, stk. 2)

Europa-kommissærerne og kommissærerne afholder sig fra enhver handling, som er uforenelig med karakteren af deres hverv. Hver medlemsstat forpligter sig til at respektere denne grundsætning og til ikke af forsøge at påvirke **Europa-kommissærerne og kommissærerne** under udførelsen af deres hverv.

Europa-kommissærerne og kommissærerne må ikke, så længe deres tjeneste varer, udøve nogen anden - lønnet eller ulønnet - erhvervsmæssig virksomhed. Ved indsættelsen i hvervet afgiver de en højtidelig forsikring om, at de, såvel i deres tjenesteperiode som efter at denne er afsluttet, vil overholde de forpligtelser, der følger med deres hverv, i særdeleshed pligten til efter tjenesteperiodens ophør at udvise hæderlighed og tilbageholdenhed med hensyn til overtagelse af visse hverv eller opnåelse af visse fordele. Overtrædes disse forpligtelser, kan Domstolen på begæring af Rådet, der træffer afgørelse med simpelt flertal, eller Kommissionen - alt efter omstændighederne - afskedige den pågældende fra hans stilling i henhold til artikel (III-248) eller fratage ham retten til pension eller andre tilsvarende fordele.

Artikel III-247 (tidl. artikel 215)

1. Bortset fra ordinære nyansættelser og dødsfald ophører tjenesten for **en Europa-kommissær eller en kommissær** ved frivillig fratræden eller ved afskedigelse. **En Europa-kommissær eller en kommissær** træder tilbage, hvis formanden anmoder herom.
2. For resten af den fratrådte, afskedigede eller afdøde **Europa-kommissærs eller kommissærs tjenesteperiode udnævner Kommissionens formand efter samme fremgangsmåder en ny Europa-kommissær eller kommissær.**
3. Ved frivillig fratræden, afskedigelse eller dødsfald udnævnes der en efterfølger for formanden for resten af dennes tjenesteperiode. Udnævnelse af en efterfølger for formanden sker efter fremgangsmåden i artikel I-26, stk. 1.
4. Hvis alle **Europa-kommissærer og kommissærer** fratræder frivilligt, fungerer de, indtil deres efterfølgere er udpeget for resten af deres tjenesteperiode i overensstemmelse med fremgangsmåderne i **artikel I-25 og I-26.**

Artikel III-248 (tidl. artikel 216)

En Europa-kommissær eller en kommissær kan afskediges af Domstolen på begæring af Rådet, der træffer afgørelse med simpelt flertal, eller **kollegiet**, hvis han ikke længere opfylder de nødvendige betingelser for at udøve sit hverv, eller hvis han har begået en alvorlig forseelse.

Artikel III-249 (tidl. artikel 217)

Kommissionens ansvarsområder struktureres og fordeles mellem dens medlemmer af formanden med forbehold af artikel I-26, stk. 3. Formanden kan ændre fordelingen af disse ansvarsområder i løbet af en mandatperiode. **Europa-kommissærerne og kommissærerne** udøver de hverv, der tillægges dem af formanden, under dennes tilsyn.

[Artikel III-250]

Artikel III-251 (tidl. artikel 218)

Kollegiet vedtager sin forretningsorden med henblik på at sikre sin egen og sine tjenestegrenes virksomhed. Det drager omsorg for, at forretningsordenen offentliggøres.

Artikel III-252 (tidl. artikel 219)

Kollegiets afgørelser træffes af et flertal af dets medlemmer. Forretningsordenen fastsætter det beslutningsdygtige antal medlemmer.

Artikel III-253 (tidl. artikel 212)

Hvert år og senest en måned før åbningen af Europa-Parlamentets session offentliggør Kommissionen en almindelig beretning om Unionens virksomhed.

KAPITEL 2: UNIONENS RÅDGIVENDE ORGANER

1. Afdeling REGIONSUDVALGET

Artikel III-288 (tidl. artikel 263)

Antallet af medlemmer af Regionsudvalget må ikke overstige 350. Udvalgets sammensætning fastsættes ved en europæisk lov, der vedtages med enstemmighed af Rådet.

Udvalgets medlemmer samt et tilsvarende antal suppleanter...

2. Afdeling DET ØKONOMISKE OG SOCIALE UDVALG

Artikel III-291 (tidl. artikel 258)

Antallet af medlemmer af Det Økonomiske og Sociale Udvalg må ikke overstige 350. Udvalgets sammensætning fastsættes ved en europæisk lov, der vedtages med enstemmighed af Rådet.
